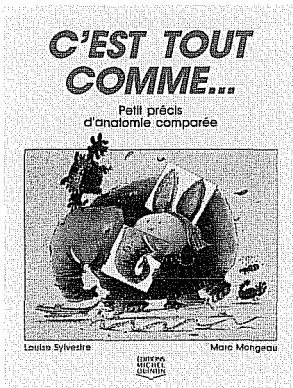


the story as it appears to be in Barbara Smucker's *White mist*.

Paperny's book is a mystery-adventure, with secondary family and personal relationship themes. The importance of maintaining the environment and the wild life in our National Parks is however the urgent message of the book. A good read, *Nightmare Mountain*, shows Paperny's versatility in keeping many threads of a narrative going. The price she pays is that none of them can be developed in real depth. One suggestion for future editions is that a map showing the location of Goliath Lake Lodge and the trails going out from it be included so that readers may more fully enjoy Paperny's verbal depiction of the lay of the land and its flora and fauna.

Barbara Carman Garner is an Associate Professor of English at Carleton University.

MINI-COMPTES RENDUS



C'est tout comme...Petit précis d'anatomie comparée. Louise Sylvestre. Illus. Marc Mongeau. Waterloo, Québec, Michel Quintin, 1988. 24,95\$ Livre, guide et jeu. ISBN 2-920438-22-0.

Cet ensemble pédagogique fort attrayant repose sur le principe de la comparaison entre la biologie des humains et celle du monde animal. Chaque partie de l'anatomie est rapprochée, par le livre illustré autant que par le jeu de cartes qui l'accompagne, de ses composantes correspondantes chez les animaux domestiques et exotiques. Les

auteurs ne font aucun compromis sur le plan du vocabulaire et utilisent les mots scientifiques exacts: "organes tympaniques de la sauterelle, syphons de bivalve, etc...". Or il y a dans cet album-jeu apparemment bien imaginé une discordance fondamentale qui en rend l'utilisation difficile. En effet, les illustrations fantaisistes de Marc Mongeau, absolument superbes d'ailleurs, sont tellement autonomes qu'elles ne servent nullement à clarifier le vocabulaire beaucoup trop ardu pour la catégorie d'âge visée (les 5 ans et plus). Le résultat, c'est que le savoir anatomique se situe seulement au niveau du langage. On dirait presque de la poésie, tant l'ancrage dans la réalité animale est absent. Une fois que nous savons que les narines humaines se comparent aux "fentes bronchiales de la baleine" ..., que savons-nous de plus? Que les baleines ont un nez? On nage entre deux mots, il me semble.

Cahier ÉcoloJeux
activités écologiques pour les 6 à 9 ans



Cahier écolojeux. Activités écologiques pour les 6 à 9 ans. Annik Perron. Illus. Suzy Boisvert. Roxboro, Editions de l'Équilibre, 1988. 32 pp. 14,95\$ Livre et cassette. ISBN 2-921076-01-2.

Il s'agit moins, dans cet ensemble, de "littérature" que de document à vocation pédagogique. Cependant, à cause de l'importance actuelle du sujet, il se pourrait bien que le *Cahier écolojeux* et la cassette de chansons qui l'accompagne intéressent le public non enseignant. Il faut dire que l'ensemble est conçu de manière à susciter la

curiosité de l'enfant-lecteur, malgré les moyens modestes dont disposait l'éditeur. Aucune photographie comme dans les livres de Suzuki et les manuels du Ministère de l'Éducation! Mais un intérêt très délicat pour les espèces animales menacées au Québec, pour la participation quotidienne de l'enfant à la chaîne alimentaire et au recyclage des matériaux. Il y a des idées éculées ici, celle de la bonne vieille goutte d'eau parlante, par exemple. Mais le cahier-cassette reste un assez heureux mélange de l'enseignement traditionnel de la nature et du discours écologique actuel.

François Paré est co-rédacteur à CCL.